COMMUNITY

Pages 2 –
Oscar Huerta: The Rising Star from Southwest Detroit

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 35, #1 • **November 9, 2023**

SPORTS

Page 10 –
Wolverines - 41
Boilermakers - 13

¡Viva México! Enrico López Yáñez se convirtió en el director principal de pop, de la Orquesta Sinfónica de Detroit

Por Martina Guzmán

La Orquesta Sinfónica de Detroit está haciendo historia. Para la temporada 2024-2025, contrataron como Director Principal de Pops; a Enrico López-Yáñez, productor, compositor y arreglista, quien ha traído su cultura e historia mexicana al mundo sinfónico.

"La vitalidad, el carisma y la creatividad de Enrico revitalizarán nuestra orquesta y serán un gran activo", dijo el presidente y director ejecutivo de DSO, Erik Rönmark.

El puesto llegó después de años de éxito nacional e internacional, incluidas colaboraciones con destacados artistas mexicanos como Aida Cuevas y Lila Downs.

López-Yáñez ha recorrido un largo camino desde su infancia escuchando a su padre, un renombrado tenor de ópera, y a su madre, pianista, ensayar diariamente. Su vida llena de música incluyó giras con su padre por Europa, así como veranos y vacaciones navideñas visitando a su familia en Aguas Calientes, México, lo que le inculcó una devoción por la música mexicana.

cont. en la pág. 3

Viva Mexico! Enrico López Yañez Becomes Principal Pops Conductor at Detroit Symphony Orchestra

By Martina Guzmán

The Detroit Symphony Orchestra is making history. For the 2024–2025 season, they hired Enrico Lopez-Yañez, producer, composer, and arranger, as Principal Pops Conductor, who brings his Mexican culture and history into the symphonic world.

"Enrico's vibrancy, charisma, and creativity will invigorate our orchestra and be a tremendous asset," said DSO President and CEO Erik Rönmark.

The position comes after years of national and international success, including collaborations with leading Mexican artists like Aida Cuevas and Lila Downs.

Lopez-Yañez has come a long way since his childhood days of listening to his father, a renowned operatic tenor, and his mother, a pianist, rehearse daily. His music-filled life included touring with his father in Europe as well as summers and Christmas vacations visiting family in Aguas Calientes, Mexico, which instilled in him a devotion to Mexican music.

cont. on pg. 3

"Green Cards by Magic"

By Raoul Lowery Contreras

Fact: Several years ago, San Diego was shocked by a local newspaper story that a 30 year-long woman resident Mexican grandmother and businesswoman in next door National City was arrested by immigration officers for being in the country illegally. Her American-born citizen son, a 2nd Lt. in the United States Army stood by watching helplessly. She was jailed; her deportation was imminent. There was nothing he could do but hire a lawyer for five times what he earned.

There is now. It is - Military Parole-in-Place (MIL-PIP)

Someone in the Pentagon managed to insert the program into the National Defense Authorization Act (NDAA) of 2020. It is Public Law 116-92. Then President Trump was so busy writing his serpentine signature to the multi-billion dollar bill that paid for our defense and military he didn't notice that he was legalizing mostly Mexican illegal residents, some who had entered the country "unlawfully" decades before, before Trump was even born.

One should understand the program - Military Parole-in-Place, is a direct benefit for any U.S. soldier, sailor, airman, coast guardsman, National Guard member, Reservist or Marine. If that man or woman has a close relative who is in the country illegally, the service man or woman can sponsor his/her relative for the program.

An application is filled out properly and an interview may be conducted at a nearby USCIS office; that's all required. Of course, past criminal activity may disqualify a person but if qualified, a "green card" is issued and citizenship can be applied for after five years. The actual language is not "green card" by the way - legally its "Lawful Permanent Residency."

Usual procedure for application for permanent legal residency requires the applicant to return to their native country for an interview in the U.S. Consulate in that country. Wait time may take five or more years for immediate relatives and 20 years for distant relatives.

Fees? None. Quotas? None. Wait times? None.

Military Parole-in-Place has been a well-kept secret because Trump and his people were too busy screaming the election was rigged to ever notice he signed a bill legalizing potentially thousands of people, people from the two most Trump despised groups in the entire world: Mexicans and American soldiers and Marines.

Let us not forget just days before the 248th birthday of the United States Marine Corps that then President Trump sneeringly called 1,000 Marines buried in France "suckers." They died in their history making defeat of Germany's best at Beaulieu Wood in 1918. More Marines died in that one battle than had died in the Marine's entire 143 year history. Thankfully, Trump was ignorant of what he was signing the day he signed the NDAA 2020 into existence.

It's not enough for the program to exist if no one knows about it. But someone does.

A retired Marine Lt. Colonel has founded OGN, Our Grateful Nation. It is a 501(c)(3) non-profit, to handle applications for legalization. It has been approved by the U.S. Department of Justice to provide "immigration legal services." OGN will operate a centralized processing center and hopes that it will be able to process 1000 applications a month.

It currently is working with the Nevada National Guard and the Las Vegas Metropolitan Police Department.

OGN estimates that 430,000 present and former service members may have qualified relatives that can be legalized. Between 2-4 million predominantly Hispanic non-citizens may be eligible to legalize under the program because it is only for people not lawfully admitted to the U.S. That covers people who have illegally crossed the border since 1924 when Mexicans were restricted from entering the U.S. without "permission."

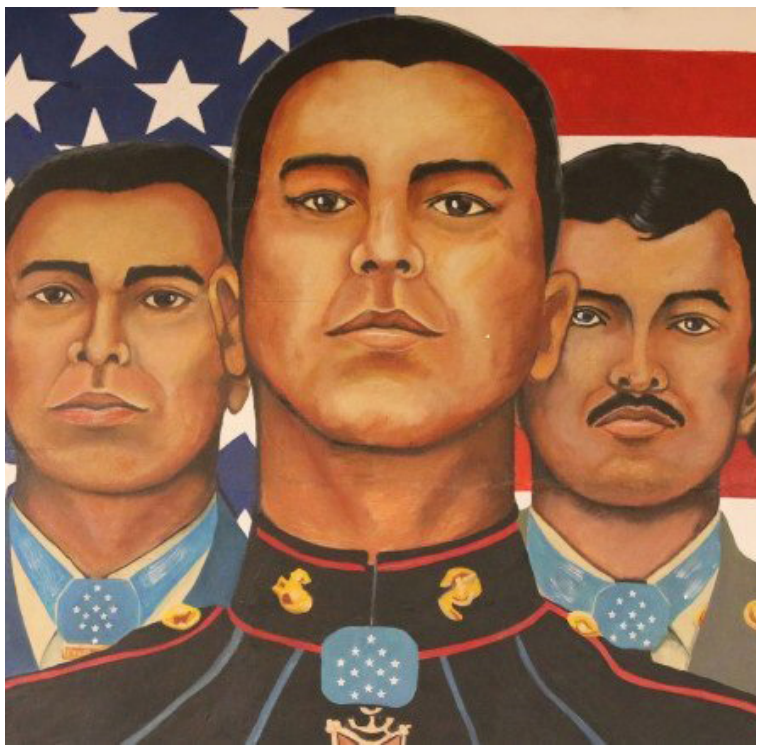
While that Army 2nd Lt. couldn't lift a finger to help his grandmother when a covey of badge wearing gun-toting immigration officers busted her for being in country illegally, he could help now. Thank you President Trump.

For more information about Our Grateful Nation see the background information printed below or visit www.ornusa.org.

Contreras is a U.S. Marine veteran, author, newspaper/ magazine editorialist, former New York Times Syndicate writer and hosts YouTube's Contreras Report

Fact sheet on Our Grateful Nation see pg 13

OUR GRATEFUL NATION
Service • Family • Unity



2 Community
Oscar Huerta: The Rising Star from Southwest Detroit
English/Spanish

4 World Cultures
Peru/ Perú

6 Community
City of Detroit announces Detroit Duplex Repair Program

9 Entertainment
'El Doctor del Pueblo', la nueva serie que estrena el 19 de noviembre por Telemundo

10 Sports
Wolverines - 41
Boilermakers - 13 !!!

12 Opinion
Our Grateful Nation fact sheet

13 Jobs/ Trabajos

Oscar Huerta: The Rising Star from Southwest Detroit

Photos provided by: Alianza FC

By Mike Rawlins

Detroit is no stranger to tales of dedication, hard work, and success. Oscar Huerta's story is quickly becoming its latest. Born on March 1, 2006, at the Henry Ford Hospital in Detroit, this young football prodigy is already making waves in the world of soccer.

From an early age, it was evident that Oscar had a passion for soccer. At the tender age of four, he started playing with Club Detroit Pumas. Not only did he play, but he shined, being the leading scorer for nine consecutive years. His dedication, skill, and consistency on the field made him a standout.

However, Oscar's path veered in a sudden upward trajectory when, as a 16-year-old, he decided to try out for Alianza FC, a first-year semi-pro soccer team based in his neighborhood of Southwest Detroit. Oscar's decision was not just based on ambition; he wanted to be a part of something special, something that resonated with his roots. Alianza FC, with its mission of nurturing local talent like Oscar and giving them a platform to achieve greater heights, was the perfect fit.

He did not just make the team; he went down in club history as its first scorer and flourished the rest of the season. Within just over a year, his undeniable talent caught the attention of many, including several Division 1 Collegiate programs. Michigan State University and many others have extended scholarship offers already. FC Cincinnati from the MLS also noticed this young talent and offered him a tryout, which led to an immediate invitation to their prestigious U-19 Academy team.

While these achievements would be enough to make anyone proud, Oscar's tastes remain humble and rooted in his background. A devout fan of the football teams America from Mexico and Barcelona from Spain, his admiration for Lionel Messi is unwavering. And when it comes to music, Oscar stays close to home. His favorite band, 'Los De La Nueva Herencia,' was started and has as its lead singer his older brother Carlos Jr.

Oscar's accomplishments have filled his parents, Carlos sr. and Mary Huerta, with immense pride. They have witnessed his growth from a young child with a ball at his feet to a rising star in the soccer world. Their unwavering support and belief in Oscar's dreams have been a constant in his life.

Oscar Huerta may be on the path to achieve great things in the world of football, but one thing is certain: his heart will forever belong to Alianza FC, his hometown team. It is the team that provided him with the platform, belief, and opportunity to showcase his talent to the world.

As Oscar's story continues to unfold, one thing is clear: Detroit has a new star to cheer for, and his name is Oscar Huerta.

Oscar Huerta: La Estrella Emergente de Southwest Detroit

Por Mike Rawlins

Detroit no es ajena a historias de dedicación, trabajo duro y éxito. La historia de Oscar Huerta rápidamente se está convirtiendo en la más reciente. Nacido el 1 de marzo de 2006 en el Hospital Henry Ford en Detroit, este joven prodigio del fútbol ya está causando sensación en el mundo del deporte.

Desde temprana edad, era evidente que Oscar tenía una pasión por el fútbol. A la tierna edad de 4 años, comenzó a jugar con el Club Detroit Pumas. No solo jugaba, sino que brillaba, siendo el máximo goleador durante nueve años consecutivos. Su dedicación, habilidad y consistencia en el campo lo hicieron destacar.

Sin embargo, el camino de Oscar tomó un giro ascendente cuando, a los 16 años, decidió probar suerte en Alianza FC, un equipo de fútbol semiprofesional con sede en su barrio del suroeste de Detroit. La decisión de Oscar no se basaba solo en la ambición; quería ser parte de algo especial, algo que resonara con sus raíces. Alianza FC, con su misión de nutrir talentos locales como Oscar y brindarles una plataforma para alcanzar mayores alturas, era el ajuste perfecto.

No solo hizo el equipo; pasó a la historia del club como su primer goleador y floreció el resto de la temporada. En poco más de un año, su talento innegable llamó la atención de muchos, incluidos varios programas colegiales de División 1. Michigan State University y muchos otros ya le han extendido ofertas de becas. Incluso el FC Cincinnati de la MLS notó a este joven talento y le ofreció una prueba, que llevó a una invitación inmediata a su prestigioso equipo de la academia U-19.

Aunque estos logros serían suficientes para enorgullecer a cualquiera, los gustos de Oscar siguen siendo humildes y arraigados en su origen. Un devoto aficionado de los equipos de fútbol América de México y Barcelona de España, su admiración por Lionel Messi es inquebrantable. Y cuando se trata de música, Oscar permanece cerca de casa. Su banda favorita, 'Los De La Nueva Herencia', fue fundada y tiene como su cantante principal a su hermano mayor Carlos Jr.

Los logros de Oscar han llenado de inmenso orgullo a sus padres, Carlos Sr. y Mary Huerta. Han sido testigos de su crecimiento desde un niño pequeño con un balón en los pies hasta convertirse en una estrella emergente en el mundo del fútbol. Su apoyo inquebrantable y creencia en los sueños de Oscar han sido una constante en su vida.

Oscar Huerta puede estar en camino de lograr grandes cosas en el mundo del fútbol, pero una cosa es segura: su corazón siempre pertenecerá a Alianza FC, su equipo del barrio. Es el equipo que ayudo con la creencia y la oportunidad de mostrar su talento al a los que miraban de re-ojo a jugardores de Detroit.

A medida que la historia de Oscar continúa desarrollándose, algo queda claro: Detroit tiene una nueva estrella por la que animar, y su nombre es Oscar Huerta.

Oscar Huerta, pictured back row second from right, with his Alianza FC teammates in their inaugural season at The Corner Ballpark

ALIANZA FC
DETROIT, MI
2021

Enrico López Yañez Conductor at DSO

Con't from pg. 1

"I would get to play with mariachi groups with my dad and work and absorb the music and culture," Lopez Yañez said.

When Enrico was a young man, his father, Jorge López Yáñez— part of the Three Mexican Tenors—wanted to express his love of la musica ranchera, and record a mariachi album. The album included songs such as Novillero, Pelea de Gallos, and Silverio, which are part of the mariachi music canon.

The recordings spread out over a week, and it was during these sessions that Enrico fell in love with the trumpet.

"Mariachi music was one of the reasons I decided I wanted to be a trumpet player, Lopez Yañez said. "Being there and seeing that sound live in the studio come to life was one of the things where I was like, wow, this is something I could see myself doing."

When Lopez Yañez started learning the trumpet, his grandfather, a bullfighter, dreamed that one day his grandson would learn the piece, La Virgen de la Macarena, a pasodoble used at the beginning of bullfights and made famous by the Mexican trumpet virtuoso Rafael Méndez.

Sadly, his grandfather passed away before he learned to command the trumpet enough to play such a tune. Later, as an homage to his abuelo, he played La Virgen de La Macarena as his final high school graduation performance.

"I used La Virgen de La Macarena for several competitions that got me scholarships for college," Lopez Yañez said. "It came full circle for me. I have a cousin who is a professional bullfighter—and that music is very much a part of our family's culture in Mexico. And that kind of repertoire is very special to me."

After a decades-long music trajectory, which includes receiving the "Mexicanos Distinguidos" Award—a prestigious award given by the Mexican government that recognizes citizens abroad for their extraordinary commitment to promoting the image of Mexico—López-Yañes is back in Detroit.

He was first introduced to Detroit audiences in 2019 and has since conducted the DSO in more than twenty performances.

The DSO says that it is his dynamic artistic leadership that brings unforgettable musical moments to the audiences in Orchestra Hall and throughout Detroit. Through the DSO's Detroit Neighborhood Initiative, he conducted a musical experience at St. Hedwig Catholic Church in 2022 and again in 2023, featuring works by Latin American composers and a performance by local Ballet Folklorico Moyocoyani Izel.

One of the main reasons López-Yañes says he came to Detroit is because he believes in the ethos of the DSO.

I feel like the Detroit Symphony is one of the few orchestras in the country that really commits to the mission of being an orchestra for the city and the community," said Lopez-Yañez. "I'm incredibly excited to be here in Detroit."

Martina Guzmán is a nationally recognized, award-winning journalist and documentary filmmaker. She is a 2023 John S. Knight Journalism Fellow at Stanford University. Martina founded and directed the Race & Justice Reporting Initiative at the Damon J. Keith Center for Civil Rights at Wayne State University Law School in Detroit. She believes we must increase pay to independent journalists and that community and freelance reporters are the backbone of a healthy democracy. Martina is the proud daughter of Mexican immigrants and a graduate of the Journalism School at Columbia University in New York City.

*****

This story was made possible by the Race and Justice Reporting Initiative. The goal of the initiative is to build trust between the news media and Black Indigenous People of Color communities and strengthen representative democracy.

Enrico López Yañez Conductor de DSO

Con't de pg. 1

"Podía tocar con grupos de mariachi con mi papá, trabajar y absorber la música y la cultura", dijo López Yáñez.

Cuando Enrico era joven, su padre, Jorge López Yáñez, parte de los Tres Tenores Mexicanos, quería expresar su amor por la música ranchera grabando un álbum de mariachi. El disco incluyó temas como Novillero, Pelea de Gallos y Silverio, que forman parte del canon de música de mariachi.

Las grabaciones duraron una semana y fue durante estas sesiones cuando Enrico se enamoró de la trompeta.

"La música de mariachi fue una de las razones por las que decidí que quería ser trompetista", dijo López Yáñez. "Estar allí y escuchar cómo el estudio cobraba vida fue una de las cosas que me hizo pensar, ¡vaya, esto es algo que me gustaría hacer!".

Cuando López Yáñez comenzó a aprender a tocar la trompeta, su abuelo, un torero, soñó que algún día su nieto aprendería la pieza, La Virgen de la Macarena, un pasodoble utilizado al comienzo de las corridas de toros y que hizo famoso el virtuoso de la trompeta mexicana Rafael Méndez.

Lamentablemente, su abuelo falleció antes de que aprendiera a tocar la trompeta lo suficiente como para tocar esa melodía. Más tarde, como homenaje a su abuelo, interpretó La Virgen de La Macarena como su última actuación de graduación de la escuela secundaria.

"Usé a La Virgen de La Macarena para varios concursos que me dieron becas para la universidad", dijo López Yáñez. "Para mí se cerró el círculo. Tengo un primo que es torero profesional y esa música es una gran parte de la cultura de nuestra familia en México. Y ese tipo de repertorio es muy especial para mí".

Después de una trayectoria musical de décadas, que incluye recibir el Premio "Mexicanos Distinguidos", un prestigioso premio otorgado por el gobierno mexicano que reconoce a los ciudadanos en el extranjero por su extraordinario compromiso con la promoción de la imagen de México, López-Yáñez está de regreso en Detroit.

Conoció al público de Detroit por primera vez en 2019 y desde entonces ha dirigido el DSO en más de veinte funciones.

El DSO dice que es su dinámico liderazgo artístico lo que brinda momentos musicales inolvidables al público del Orchestra Hall y de todo Detroit. A través de la Iniciativa Vecinal de Detroit del DSO, dirigió una experiencia musical en la Iglesia Católica St. Hedwig en 2022 y nuevamente en 2023, con obras de compositores latinoamericanos y una actuación del Ballet Folklórico local Moyocoyani Izel.

Una de las principales razones por las que López-Yáñez dice que vino a Detroit es porque cree en el espíritu del DSO.

Siento que la Sinfónica de Detroit es una de las pocas orquestas en el país que realmente se compromete con la misión, de ser una orquesta para la ciudad y la comunidad", dijo López-Yáñez. "Estoy increíblemente emocionado de estar aquí en Detroit".

Martina Guzmán es una periodista y creadora de documentales, galardonada y reconocida a nivel nacional. Es becaria de periodismo John S. Knight 2023 en la Universidad de Stanford. Martina fundó y dirigió la Race & Justice Reporting Initiative en el Centro Damon J. Keith para los Derechos Civiles de la Facultad de Derecho de la Universidad de Wayne State en Detroit. Ella cree que se debe aumentar los salarios a los periodistas independientes y que los reporteros comunitarios y autónomos son la columna vertebral de una democracia saludable. Martina es una orgullosa hija de inmigrantes mexicanos y se graduó de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Columbia en la ciudad de Nueva York.

*****

Esta historia fue posible gracias a Race and Justice Reporting Initiative. El objetivo de la iniciativa es generar confianza entre los medios de comunicación y las comunidades de pueblos indígenas, personas de color y fortalecer la democracia representativa.

UPDATE: Ambassador Bridge and the Hubbard Richard Residents Association Community Agreement

The Ambassador Bridge, City of Detroit and the Hubbard Richard Residents Association have entered into a historic agreement addressing long-standing issues between the Ambassador Bridge and the surrounding neighborhood, including an agreed-upon framework for expanding the Ambassador Bridge Plaza in Detroit.

The following section detailing the specific commitments made by both parties in the agreement was inadvertently dropped in our reporting last week so we are pleased to share these important details with our readers as a follow up.

Specifically, the Ambassador Bridge has agreed that it will:

• Donate 10 properties it owns in and around Hubbard Richard to the neighborhood along with $20,000 per property to assist in redevelopment.

• Contribute property to the City with the intent that it be incorporated into the City's Roberto Clemente Recreation Center.

• Demolish the former "Greyhound Building" located at 2300 W. Fort Street, split the property into two parcels, and donate the larger parcel to the neighborhood for non-industrial redevelopment.

• Construct a berm along 16th Street that buffers the neighborhood from industrial uses to the east.

• Build a new 16th Street between West Lafayette and W. Fort Street to improve ingress and egress to the neighborhood.

The Ambassador Bridge has additionally agreed to restrictions on further property acquisitions in the neighborhood.

The HRRA has agreed:

• To the expansion of the Ambassador Bridge Plaza within agreed upon areas.

• To design standards including aesthetics, buffering, lighting, and relocation of utilities and sidewalks.

The City and the Ambassador Bridge will cooperate on the plaza expansion and the work associated with buffering and in the public right of way. This work includes a $443,000 donation by the Ambassador Bridge for lighting and landscaping improvements.

The next steps under the Agreement include the Ambassador Bridge obtaining various City approvals, including City Council approval of the Agreement.

Read the full story in English and Spanish at https://elcentralmedia.com/ambassador-bridge-and-hubbard-richard-residents-agreement/

VISIT US ONLINE

✓ View current issues ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter ✓ View feature articles

✓ View past issues ✓ View 'between-issue' updates ✓ Leave comments

elcentralmedia.com facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

Special, World's Cultures
Peru

Peru

Peru is one of the South American countries with the greatest environmental diversity, as it has a jungle, beach, Amazon forest, desert and Andean mountains. It borders Chile to the south, Bolivia and Brazil to the east; Ecuador and Colombia to the north.

The capital is Lima, on the coast. However, Cuzco served as the historical capital. Its currency is the Sol. The national motto is: Firm and happy for the union. The official language is Spanish, although there are also co-official languages, including Quechua, Aymara and multiple de Iure indigenous languages.

In the Andean part are the archaeological ruins of Machu Pichu, 2,430 meters above sea level or 7,972 feet above sea level. Machu Pichu was the capital city of the Inca empire, considered the largest pre-Columbian empire and which had its peak in the 15th and 16th centuries.

Peru is well-known for its nature wonders, as the Seven Colors Mountain or Rainbow Mountain at 5,200 meters above sea level or 17,100 feet above sea level.

It has more than 3,080 kilometers or 1,914 miles of arid coastline, giving a magical feeling due to the polarity between the immense maritime world and the opposite desert world.

Peru's textile culture is very colorful for its use of soft alpaca and llama fibers, which are used to weave all types of garments. The loom is a traditional practice.

Tell them you saw it in EL CENTRAL
Diles que lo viste en EL CENTRAL

Recipe: Peruvian Cebiche

Their ceviche or cebiche is highly popular, as it is accompanied with garnishes of sweet potato, boiled corn, golden corn type of botanero corn and crispy fried plantains.

The Peruvian cebiche recipe is made with Corvina fish, although you can also use Mahi Mahi or Dorado.

Ingredients

- 1 ½ pound of fresh fish fillets of the best quality corvina, dorado, mahi mahi, halibut
- 1 red onion cut into very thin slices
- 1 cup freshly squeezed lime juice
- 1 or 2 chilies cut in half, seeded and deveined
- 2 or 3 sprigs of fresh cilantro
- Salt to taste
- Finely chopped cilantro to taste

Garnishes to accompany the ceviche:

- Lettuce leaves
- Field corn or roasted corn
- Parboiled or boiled corn or corn
- Sweet potato: In the form of chifles or thick parboiled slices
- Green banana chifles

Preparation

1. Cut the fish into small cubes and place them in a glass container. Cover the fish pieces with very cold water and 1 tablespoon of salt, cover and refrigerate while you prepare the onion and lemon juice.

2. Leave the onion slices with 1/2 tablespoon of salt and rinse with cold water.

3. Enough water for the fish.

4. Put the fish cubes, half of the onion slices, cilantro sprigs and chillies in a glass container and pour the lemon juice over the ingredients. Add salt to taste if needed.

5. Cover and refrigerate for about 10 to 15 minutes or until the fish begins to blanch.

6. To serve, place the ceviche in each container, be it a plate or bowl, add a little of the onion slices, chopped cilantro and chopped chili to taste.

7. Serve immediately with your choice of garnishes.

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO Perú

Perú

Perú es uno de los países de Suramérica con mayor diversidad ambiental, pues cuenta con selva, playa, bosque amazónico, desierto y sierra andina. Colinda con Chile al sur, Bolivia y Brasil al este; Ecuador y Colombia al norte.

La capital es Lima, en la costa, no obstante, Cuzco fungió como capital histórica. Su moneda es el sol. El lema nacional es: Firme y feliz por la unión. La lengua oficial es el español, aunque también como lenguas cooficiales, entre ellas el quechua, aimara y múltiples lenguas indígenas de iure.

En la parte andina se encuentran las ruinas arqueológicas de Machu Pichu, a 2,430 metros sobre el nivel del mar o 7,972 pies sobre el nivel de mar. Machu Pichu fue la ciudad capital del del imperio Inca, considerado el imperio precolombino más extenso y que tuvo su auge en los siglos XV y XVI.

Asimismo, en Perú se encuentra la conocida montaña de los Siete Colores o montaña Arcoíris a 5,200 metros sobre el nivel del mar o 17,100 pies de altura sobre el nivel del mar.

Cuenta con más de 3,080 kilómetros o 1,914 millas de costa árida, dando una sensación mágica debido a la polaridad entre el inmenso mundo marítimo y el opuesto desértico.

La cultura textil de Perú es bien conocida por el uso de fibras suaves de alpaca y llama, las cuales se usan para llevar a cabo tejidos en todo tipo de prendas. El telar es una práctica tradicional.

Espera nuestro Especial Semanal
CULTURAS LATINOAMERICANAS,
by Mariana Ayón RV

Receta Cebiche Peruano

Su ceviche o cebiche es altamente popular, por acompañarse con guarniciones de camote, elote hervido, maíz doradito tipo maíz botanero y plátanos fritos crujiente.

Ingredientes

1 ½ libra de filetes de pescado fresco y de la mejor calidad corvina, dorado, escolar, halibut
1 cebolla colorada cortada en rodajas bien finas
1 taza de jugo de limón recién exprimido
1 ó 2 chiles cortados por la mitad, sin semillas y desvenados
2 ó 3 ramitas de cilantro fresco
Sal al gusto
Cilantro finamente picado al gusto

Guarniciones para acompañar al cebiche

Hojas de lechuga
Maíz cancha o maíz tostado
Choclo o maíz sancochado o hervido
Camote cocido en rodajas gruesas sancochadas
Chifles de plátano verde o plátano frito crujiente

Preparación

1. Corte el pescado en cubos pequeños y colóquelos en un recipiente de vidrio. Cubra los pedazos de pescados con agua bien fría y 1 cucharada de sal, tape y refrigere mientras se prepara la cebolla y el jugo de los limones.

2. Deje las rodajas de cebolla con 1/2 cucharada de sal y enjuague con agua fría.

3. Quite el agua al pescado.

4. Ponga los cubos de pescado, la mitad de las rodajas de cebolla, las ramas de cilantro, y los chiles en un recipiente de vidrio y vierta el jugo de limón sobre los ingredientes. Agregue sal al gusto en caso de hacerle falta.

5. Cubra y refrigere durante unos 10 a 15 minutos o hasta que el pescado empiece a blanquearse.

6. Para servir ponga el cebiche en cada recipiente, ya sea un plato o bol, agregue un poco de las rodajas de cebolla, el cilantro picado, y chile picadito al gusto.

7. Sirva inmediatamente con su elección de guarniciones.

City of Detroit announces Detroit Duplex Repair Program to support duplex and small-scale rental innovations

The City of Detroit's Housing and Revitalization Department and CHN Housing Partners (CHN) recently announced the Detroit Duplex Repair Program, which will provide financial resources for Detroit-based landlords to create safe, healthy and high-quality rental housing for Detroiters.

Through the $2.3 million Detroit Duplex Repair Program, Detroit-based landlords of duplexes, triplexes and other rental properties will be able to receive grant funding for obtaining a Certificate of Compliance from the City's Buildings, Safety Engineering, and Environmental Department.

"We are working hard to ensure all Detroiters have access to high-quality affordable housing," said Mayor Mike Duggan. "It's crucial we understand and support our small-scale landlords here in the city as they work to maintain affordability in their rental units."

Detroit-based landlords can participate in the Detroit Duplex Repair Program in two ways:

Rental Repair

Property owners of duplexes, two-floor flats, or triplexes will be able to receive up to $15,000 per unit - or $45,000 per structure - to make renovations and ultimately, obtain Certificates of Compliance for these units. Owners must be Detroit residents and own no more than two properties in their portfolio. Completed units must be affordable to households with incomes up to 60% of the area median income for a five-year period. The program is targeting to assist nearly 150 rental units with these grants.

Landlord Rebate

Property owners of any Detroit rental property who obtain a Certificate of Compliance for their property on or after November 1, 2023 are eligible for a $750 compliance rebate. Owners can receive rebates for up to 10 units ($7,500 maximum rebate).

To get started, landlords can visit www.CHNHousingPartners.org/Detroit/duplexrepair to review a complete list of eligibility requirements and complete an eligibility form for the Rental Repair or Landlord Rebate aspects of the Detroit Duplex Repair Program.

"We want Detroiters to have access to safe, quality, affordable housing," said Julie Schneider, director of the City of Detroit's Housing and Revitalization Department. "This program aims to support the Detroiters who own rental homes and are looking to do the right thing by ensuring their properties offer the best housing options possible for residents."

If CHN determines a landlord is eligible for the program, they will be emailed an invitation to complete a program application. Grants are expected to go quickly. Landlords should submit their eligibility form as soon as possible to take advantage of this program.

"The Detroit Duplex Repair Program is a truly innovative program that allows us to approach a number of housing challenges that Detroit faces at one time," said Kevin Nowak, president and CEO of CHN Housing Partners. "By repairing and encouraging the registration of Detroit's affordable rental units, we are supporting landlords, creating safe and healthy homes in the short term, and ensuring access to affordable homes in the years to come."

About CHN Housing Partners:

CHN Housing Partners was founded in 1981 and began working in Detroit in 2018. It is a large-scale affordable housing developer, residential lender and housing service provider that works with its partners to solve major housing challenges for low-income people and underserved communities. CHN also partners with people—low-income individuals, families, seniors, the disabled and those experiencing homelessness — to improve their housing stability and economic mobility. CHN's impact in Cleveland includes 3,200 new homeowners, the housing stability services it provides annually to 60,000 individuals, and the development of more than 7,000 new homes. In Michigan, CHN continues to focus on the power of a permanent address by working with public and private partners to increase Detroit's stock of affordable housing through development, preservation and property management. CHN also leverages its expertise in nonprofit coalition building by acting as the Network Manager for the Detroit Housing Network – an alliance of housing nonprofits that have come together to provide clear and equitable access to housing services in Detroit. Learn more at chnhousingpartners.org

• Funding of up to $15,000 per unit available to eligible Detroit-based landlords
• Program expected to preserve affordable rents for nearly 150 units for five years
• Landlords can apply through program administrator, CHN Housing at www.CHNHousingPartners.org/Detroit/duplexrepair

Bank of America Invests $2.4 Million in 47 Metro Detroit Nonprofits

Bank of America recently announced $2.4 million in grants to 47 metro Detroit nonprofit organizations focused on addressing food insecurity, access to quality education and healthcare, and building pathways to employment and economic mobility through workforce development.

A grant to COTS will support essential services such as emergency shelters, supportive housing, and affordable housing as well as the Self-Sufficiency Framework, a researched-based transformative coaching and mentorship strategy designed to create poverty-resistant families. Forgotten Harvest received a grant to support its Health Kids Program, an initiative to provide nutritious food to nearly 25,000 children in Wayne, Oakland and Macomb counties.

The bank's grant to The Greening of Detroit will support the Detroit Conservation Corps Workforce Development Program that connects low-income Detroiters to sustainable, family-supporting jobs in urban forestry, landscaping, arboriculture and nursery care. Additionally, a grant to NPower will provide a training pathway to IT careers for military veterans and vulnerable young adults.

"Partnering with Detroit nonprofit organizations to address issues like prevention and access to healthcare and youth workforce development and employment is part of our approach to fostering economic mobility and equitable progress," said Matt Elliott, president, Bank of America Michigan. "These investments demonstrate how we are taking action to provide our community with the essential resources and support needed to help people succeed in today's and tomorrow's economy."

The following is the full list of first-round BofA grant recipients for 2023:

1. Abayomi Community Development Center
2. ACCESS
3. Chaldean American Ladies of Charity
4. Chaldean Community Foundation
5. Allied Media Projects, Inc.
6. American Heart Association, Inc.
7. Arab Community Center for Economic and Social Services
8. Chaldean American Ladies of Charity
9. Chaldean Community Foundation
10. Coalition on Temporary Shelter (COTS)
11. Connect Detroit (GDYT)
12. Detroit Employment Solutions Corporation
13. Elevate Energy
14. Enterprise Community Partners, Inc.
15. Flint Institute of Arts
16. Focus: HOPE
17. Food Gatherers
18. Forgotten Harvest, Inc.
19. Gleaners Community Food Bank of Southeastern Michigan
20. Haven Inc.
21. Housing Assistance Council
22. Initiative for a Competitive Inner City, Inc.
23. Invest Detroit Foundation
24. Jewish Vocational Service and Community Workshop
25. Junior Achievement of Southeast Michigan
26. Local Initiatives Support Corporation (LISC)
27. MCHS Family of Services
28. Michigan Science Center
29. Midnight Golf Program
30. Motown Historical Museum, Inc.
31. NAACP Empowerment Programs, Inc.
32. NPower Inc.
33. Pope Francis Center
34. Racquet Up Detroit
35. SAY Detroit
36. SER Metro-Detroit Jobs for Progress Inc.
37. The Carr Center
38. The Children's Center
39. The Edison Institute
40. The Greening of Detroit
41. The Housing Partnership Network, Inc.
42. The Salvation Army
43. United Way for Southeastern Michigan
44. Urban Alliance Foundation Inc.
45. Wayne State University
46. WHOH Detroit
47. YMCA of Metropolitan Detroit

These grants are among the $18 million Bank of America has awarded to Detroit nonprofits since 2018 as part of the company's commitment to delivering responsible growth to improve the financial lives of individuals, families and entire communities.

Bank of America is one of the world's leading financial institutions, serving individual consumers, small and middle-market businesses and large corporations with a full range of banking, investing, asset management and other financial and risk management products and services. The company provides unmatched convenience in the United States, serving approximately 68 million consumer and small business clients with approximately 3,900 retail financial centers, approximately 15,000 ATMs and award-winning digital banking with approximately 57 million verified digital users. Bank of America is a global leader in wealth management, corporate and investment banking and trading across a broad range of asset classes, serving corporations, governments, institutions and individuals around the world. Bank of America offers industry-leading support to approximately 4 million small business households through a suite of innovative, easy-to-use online products and services. The company serves clients through operations across the United States, its territories and more than 35 countries. Bank of America Corporation stock (NYSE: BAC) is listed on the New York Stock Exchange.

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

**Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news.
Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design.
Published in Metro Detroit since 1988.
Minority (Hispanic) and woman owned**

El Central informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino/a community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

**4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • elcentral1@aol.com • www.elcentralmedia.com**

El Central is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publiser or Editors. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Delaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Publisher Emeritus*
Advertising and Sales Consultant
Fernando Ramos-Melendez - *Ass't Editor*
Graphic Designer
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Granschuck - *Sports Writer*
Mary Luevanos - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

La prohibición de los cigarrillos mentolados, propuesta por el presidente Biden, es una mala política que podría impulsar el mercado ilícito y resultar en la vigilancia policial excesiva.

DÍGALE AL PRESIDENTE QUE DETENGA LA PROHIBICIÓN DE PRODUCTOS MENTOLADOS

PAGADO POR

ALLIANCE FOR FAIR AND EQUITABLE POLICY

Anuncio Publicitario Pagado

FOOD AND DRINK

Easy Roasted Turkey

Ingredients
- 1 (18-pound) whole turkey
- 8 cups prepared stuffing
- 1/2 cup unsalted butter, softened
- salt, to taste
- freshly ground black pepper, to taste
- 6 cups turkey stock, divided

Ready In:
45 minutes

Step 1
Place a rack in the lowest position of the oven and preheat the oven to 325 degrees F.

Step 2 -
Remove the turkey neck and giblets, then rinse the turkey and pat it dry with paper towels.

Step 3 -
Place the turkey, breast side-up, on a rack in a roasting pan.

Step 4 -
Loosely fill the turkey cavity with the stuffing, then rub the skin with the butter and season with the salt and the pepper.

Step 5 -
Pour 2 cups of the turkey stock into the roasting pan.

Step 6 -
Loosely tent the turkey with aluminum foil.

Step 7 -
Roast the turkey, basting with the pan juices every 30 minutes, for about 2 hours 30 minutes. As the drippings evaporate, add some of the remaining turkey stock to the pan, 1-2 cups at a time.

Step 8 -
Discard the foil and continue to roast the turkey until the thickest part of the thigh reaches an internal temperature of 165 degrees F, about 1 hour 30 minutes more.

Step 9 -
Transfer the turkey to a large serving platter and let it stand, about 20-30 minutes.

Step 10 -
Slice and serve.

Quitting smoking was hard.
Screening for lung cancer is easy.
If you smoked, you may still be at risk, but early detection could save your life.
Get SavedByTheScan.org
American Lung Association.

HOLY MOLE!
November 19th
at the Old Lithuanian Hall
3564 West Vernor From 1-5pm
MEXICAN
MOLE CONTEST
If you want to register for the mole contest, sell mole, tamales, Mexican bread, or any other antojitos, call Christina Guzmán at 313-268-2325.
Para inscribirse en el concurso de mole para vender mole tamales o pan mexicano, o cualquier otro antojito, llame a Christina Guzman al 313-268-2325.

VISIT US ONLINE
✓ View current issues ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter ✓ View feature articles
✓ View past issues ✓ View 'between-issue' updates ✓ Leave comments
elcentralmedia.com facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

ENTRETENIMIENTO

'El Doctor del Pueblo', la nueva serie que estrena el 19 de noviembre por Telemundo

Miami, 6 de noviembre de 2023 — Telemundo presenta 'El Doctor del Pueblo', una nueva serie que presenta historias dramáticas y conmovedoras que atestiguan los hechos de un doctor milagroso, comenzando el domingo 19 de noviembre a las 10pm/9c. Cada episodio mostrará una nueva historia, reflejo de la realidad y conflictos de la población de hispanos, donde las situaciones complicadas que enfrentan padres e hijos ponen a prueba su unión, comunicación y amor. La fe, y un milagro, son los giros que llevan a cada personaje a recibir una emblemática lección de vida.

Cada historia en esta conmovedora serie está basada en la vida y los milagros del Dr. José Gregorio Hernández, un doctor, filántropo y religioso, quien trataba a sus pacientes de bajo recursos gratuitamente, y fue beatificado por el Papa Francisco en el 2021. Hernández es una figura sumamente querida y popular en su Venezuela natal y Latinoamérica donde muchos creyentes le atribuyen sus curaciones y milagros.

La serie de formato unitario cuenta con la participación de reconocidos actores como Checo Perezcuadra ('Falsa Identidad'), Luz Ramos ('Preso No. 1'), Hector Kotsifakis ('Malverde'), Erick Chapa ('Enemigo Íntimo'), Leonardo Alvarez ('El Señor de los Cielos'), Christian Ramos

('Vuelve a Mí'), Gabriel Porras ('El Señor de los Cielos', 'La Reina del Sur'), Clementina Guadarrama ('Roma'), Eligio Meléndez ('Un Extraño Enemigo', 'La Gran Seducción'), Cecilia Tousssaint ('Madre de Alquiler') y Gaby Rivero ('Amor Divino'), entre otros.

Producida por Telemundo Global Studios, esta idea original de José Pérez cuenta con Gabriela Matus como diseñadora de producción y Nestor Duque como productor. Los productores ejecutivos de la serie son Jose Vicente Sheuren, Georgina Terán, Maria Auxiliadora Barrios, y Gabriela Valentan para EFD Group (por sus siglas en inglés). Karen Barroeta y Ximena Cantuarias de Telemundo también son productoras ejecutivas de la serie.

El público podrá ver El Doctor del Pueblo exclusivamente por Telemundo, y al siguiente día por Peacock. Los televidentes pueden seguir esta serie a través de Facebook, Twitter e Instagram usando @ TelemundoSeries y @ Telemundo.

Alejandro Fernández lamentó no pedirle consejos de su padre: “Me arrepiento muchísimo”

Alejandro Fernández, quien el mes pasado estuvo de luto, honró la memoria de su padre, Vicente Fernández, durante la celebración del Día de Muertos en México, por lo que, junto con su madre, Cuquita Abarca, y otros miembros de su familia, pusieron una ofrenda para recibir al ‘Charro de Huentitán’.

Vicente falleció en diciembre de 2021, por lo que la familia aún tiene fresco su recuerdo, así lo explicó el ‘Potrillo’: “Pues aún duele, pero ya con un poquito más de resignación, se podría decir, pero sí hay momentos que llegan y te llenan el recuerdo y te llena de nostalgia y te cubre”.

Y explicó que ahora que su padre falleció vive el Día de Muertos de otra forma: “Con las tradiciones mexicanas, desgraciadamente antes de mi padre habíamos tenido muy pocas pérdidas, de las que me acuerdo, solamente las de mis abuelos, algunos primos segundos o terceros así que me acuerdo. Nunca habíamos tenido la pérdida de alguien cercano, estamos haciendo todas las tradiciones que se supone tenemos que hacer”.

El cantante continuó: “Pienso en muchas cosas, sobre todo en estos momentos es cuando más lo he extrañado, aunque cuando estaba en vida, es bien difícil esto porque parece bien trillado, parece súper trillado esto que dicen que ‘cuando lo tienes en vida, hazlo’ y cuando ya no lo tienes, te hace falta, lo echas de menos”.

“Es verdad, yo no sé cómo ahora me arrepiento muchísimo de no haber aprovechado más a mi padre para pedirle más consejos”, reflexionó Alejandro

Fernández.

También explicó la razón por la que decidieron invitar a la prensa a que vieran la ofrenda que le dedicaron: “Queremos que así siga, de hecho, por eso estamos haciendo esto, una fiesta para toda la gente, queremos que mi padre siga como si estuviera vivo y que siga en el corazón del público”.

Por otro lado, Alejandro Fernández regresó a los escenarios de su natal Jalisco con su participación en Las Fiestas de Octubre ya que se presentó en el Palenque durante tres noches en donde el público disfrutó de su talento musical. Además, en sus presentaciones invitó al escenario a su hijo Alex, a quien le cantó “Las Mañanitas”.

El cantante también anunció una buna obra que realizó para dos damnificados por el huracán Otis en Acapulco: “Quiero compartirles que me he sumado con un donativo para reconstruir el patrimonio de los niños y las familias afectadas. Es momento de recuperar los hogares y los servicios médicos de quienes más lo necesitan”.

Wolverines - 41 Boilermakers - 13

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

The #2 University of Michigan Wolverines (9-0, 6-0 Big Ten conference) hosted the Purdue Boilermakers (2-7, 1-5 Big Ten conference), this past Saturday, at the Big House.

The Wolverines dominated the Boilermakers, and defeated them 41-13.

The University of Michigan Wolverines go on the road, to take on #9 Penn State Nittany Lions (8-1, 5-1 Big Ten conference), this Saturday, November 11th, at noon (FOX).

The Michigan State Spartans (3-6, 1-5 Big Ten conference) hosted the Nebraska Cornhuskers (5-4, 3-3 Big Ten conference), this past Saturday, at Spartan Stadium.

The Spartans were able to end their losing streak and defeated the Cornhuskers 20-17.

The Michigan State Spartans travel to take on #3 Ohio State Buckeyes (9-0, 6-0 Big Ten conference), this Saturday, November 11th, at 7:30 pm (NBC).

The Detroit Lions go on the road, Sunday November 12th to take on the Los Angeles Charges (4-4) at 4:05 pm (CBS), before returning to Ford Field to host the Chicago Bears, Sunday, November 19th at 1:00 pm (FOX), then the Green Bay Packers, on Thanksgiving Thursday, November 23rd at 12:30 pm (FOX).

Photos below are from the Wolverines vs. Boilermakers game

Photos by Suzie C. Baker

Wolverines head coach Jim Harbaugh with Michigan staff holding up play call sign during the game. The University of Michigan Wolverines are currently under investigation in sign stealing

Wolverines RB #82 Semaj Morgan running for a TD. Morgan had 1 carry for 44 yards with 1 TD, and 2 receptions for 27 yards

Wolverines RB #2 Blake Corum making a play against the Boilermakers. Corum had 15 carries for 44 yards with 3 TDs, and 2 receptions for 3 yards

Wolverines QB #9 J.J. McCarthy making a play. McCarthy was 24 for 37 for 335 yards

Wolverines RB #20 Kalel Mullings making a play against the Boilermakers. Mullings had 4 carries for 20 yards

MLS TOILS ON WHILE MESSI TAKES A BREATHER

EL CENTRAL HISPANIC NEWS
Pateando la No. 5
SPORTS

David Levine
EL CENTRAL

While Lionel Messi enjoys his first off-season as an MLS player, the top eighteen teams in the United States' first division have begun the post-season playoff battle for MLS Cup. The league continues to tinker with its playoff format and came up with yet another attempt to make the playoffs mean something and to diminish the regular season.

The top nine teams in the two conferences qualified for additional games. The two lowest seeds in each conference met in a one-game playoff to advance to a best of three format for the conference quarterfinals. Once those games finish, the rest of the tournament reverts to single elimination games at the home of the higher seeds. Confusing? Yes, it is. Necessary? Certainly not. However, the league's streaming deal with Apple TV means that they have to generate more viewers and more games is the way to do that.

In addition to creating the potential for extra games to the current round of the playoffs, they also tweaked the rules to have any tie games immediately settled with penalty kicks. This is almost as gimmicky as the old shootouts they used in the early years of MLS and back in the 1970s under the old NASL. Apple must feel that their audience isn't capable of understanding the two-leg method of using aggregate goals to settle playoff rounds.

The constant changes have only served to drag out an already long season and undermine the achievements of the teams who excelled over the course of thirty-four games. St. Louis City was the first team to suffer. In their first year, the team finished with the top record in the Western Conference. They fell to Sporting Kansas City, losing the first two games. Elsewhere, LAFC and FC Cincinnati won their first round match-ups and are now among the favorites to reach the final.

There isn't much consistency to the scheduling of the playoff games either. They are scattered over the first half of November with no rhyme or reason. There isn't a fixed television slot for the games that are available over the air. It's hard to know whether venue availability has played a role when most teams are in their own soccer specific stadiums. They should finish all the best of three series before the November international break. That will leave the conference semifinals, finals and MLS Cup for the end of the month.

As for Messi, whose arrival jolted the nation's soccer consciousness like nobody since Pele, Inter Miami had to cancel a trip to China for two exhibition matches and will instead play another non-playoff team in New York City FC in a friendly. Then, the Balon D'Or winner will rejoin Argentina for two World Cup qualifiers before starting his much-anticipated vacation. If current reports are to be believed, yet another Barcelona old-boy will be joining Messi in Miami. Uruguayan striker Luis Suarez, famous for multiple biting incidents over his career, is expected to join the reunion in Florida. That would put four of the team's key players well into their 30's. MLS has been skewing younger in recent years. With the number of games, amount of travel, and summer climate, it's a big ask to field that many older players and expect to remain competitive during a long season.

Local Fundraising Boxing Event

This past Saturday, at the Ukrainian Cultural Center, a fundraising boxing event in front of a packed house was held.

The event was the Support Ukrainian Kids of War Fundaraising Boxing Event, that featured 13 bouts.

Photos below are 2 of the bouts that took place during the event

Photos by Bob Ryder (fightnews.com)

Erica Sanchez (wearing black top and red shorts, from Dynamita Boxing Club Detroit) lost to Samantha Marinelli (wearing black top and black shorts, from New Way Boxing Club Shelby Township)

Victor Vega (wearing Red top and red shorts, from Empire Boxing Club Detroit) beat Joan Jacintos (wearing green top and green shorts, from Azteca Boxing Club Pontiac)

OUR GRATEFUL NATION
Service • Family • Unity

www.ognusa.org

Our Grateful Nation (OGN) and Military Parole-in-Place (MIL-PIP) Facts

OGN is a 501(c)(3) nonprofit organization. OGN's primary mission facilitates Military Family Unity, honoring the service, sacrifice, and patriotism of our military families.

OGN uses a little-known U.S. Government program, **Military Parole-in-Place (MIL-PIP),** to legalize deserving, qualified noncitizen family members of U.S. Armed Forces Personnel and Veterans.

- MIL-PIP is the most efficient path to legalization for qualified noncitizen parents, spouses, sons, and daughters of military members.
- OGN conservatively estimates that **at least 431,721 present and former service members and their families may qualify for MIL-PIP**.* Up to 2-4 million predominantly Hispanic noncitizens may be eligible to legalize their status through this program. (Hispanics are disproportionately eligible because MIL-PIP is limited to persons not lawfully admitted to the U.S.)
- MIL-PIP opens the door to **lawful permanent residency** (LPR, the "Green Card") for these family members, eventually leading to U.S. Citizenship.
- **MIL-PIP is the law of the land**. MIL-PIP originated in a USCIS policy memo (PM-602-0091) in 2013. It became law through the National Defense Authorization Act (NDAA) for Fiscal Year 2020 (Public Law 116-92).
- The U.S. Government usually requires unlawfully-present noncitizens to return to their home countries for interviews. Wait times can take 5+ years for immediate relatives and 20+ years for other relatives – if applicants are eligible at all. **MIL-PIP is obtained simply by filling out a USCIS Form I-131, and sometimes, an interview at a USCIS Field Office.**
- MIL-PIP requires no government fees, quotas, or wait times.

OGN will operate a centralized **National Military Parole-in-Place Processing Center** to bring Military Family Unity to deserving, qualified military families with immigrant members. The U.S. Department of Justice (USDOJ) has authorized OGN to provide immigration legal services utilizing highly-trained accredited representatives, supervised by licensed, experienced immigration attorneys.

When operating at scale, OGN will be able to process at least 1,000 MIL-PIP applications per month, followed by derivative applications (i.e., Green Cards, Employment Authorization, Naturalization).

Applicants who entered the U.S. lawfully, then overstayed, are ineligible for MIL-PIP. However, they may qualify for Deferred Action. This program, renewable every two years, protects them from removal. Deferred Action also has no government fees or quotas. OGN also provides guidance to military families in these cases, on next steps for pursuing Deferred Action.

OGN is currently engaged with the Nevada National Guard and the Las Vegas Metropolitan Police Department (LVMPD) to help provide significant tangible and symbolic community engagement benefits. OGN is presently embarking with NVARNG on launching a comprehensive family-support initiative, the "Battle Born United Family Front," that will include MIL-PIP.

City of Detroit
General Services Department
Parks and Recreation Division
#FINDYOURFUNAT
Farwell Recreation Center
2711 E. Outer Dr. Detroit MI 48234
Open Monday-Friday 11am-7pm
#TakePart in these fun programs and much more!
Monday
- Senior Games; 11AM-3PM; Age 50+
- Ceramics; 11AM-3:30PM; Age 50+
- Teen Conditioning Class; 4PM-5PM; Age 14-17; ($20 fee)
- Hustle Class; 1PM-3PM; Age 50+
Tuesday
- Senior Games; 11AM-3PM; Age 50+
- Crochet; 12:30PM-3PM; Age 50+
- Ballroom; 1PM-3PM; Age 50+
- Senior Fit Club; 1PM-2PM; Age 50+
Wednesday:
- Senior Games; 11AM-3PM; Age 50+
- Senior Defense Class; 11AM-12PM; Age 50+
- Hustle Class; 1PM-3PM; Age 50+
- Teen Ceramics ($20) 4pm-5:30pm 14-17yrs old
Thursday
- Senior Games; 11AM-3PM; Age 50+
- Sewing Class; 12PM-2PM; Age 25+ (Class is every other Thursday)
- Senior Fit Club; 1PM-2PM; Age 50+
- Mats for Hope; 1PM-3PM; Age 50+
- Art Class; 5PM-7PM; Age 18+
Friday
- Senior Games; 11AM-3PM; Age 50+
- Round Dance; 11AM-2PM; Age 50+
- Ceramics; 11AM--3:30PM; Age 50+
Walking Club
Mondays-Fridays; 10AM-11AM; Age 18+
Adult Fitness Club
Mondays; 6PM-7PM
detroitmi.gov/recreation

Service Directory / Directorio de Servicios

Churches Directory

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
313.967.0999
2730 Bagley Street
Detroit, MI 48216
Fax: 313.961-1016
matrixtheatre.org

AZTECA YOUTH ENRICHMENT, INC.
"AN ALL VOLUNTEER ORGANIZATION"
A Michigan Non-profit Corporation
& IRS 501 (c)(3) Tax-Exempt Organization
Azteca Boxing Team
195 W. Montcalm - Pontiac, MI 48342
Phone/Fax: (248) 332-6514
Robert K. Paramo, Director

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Diles que lo Viste en
EL CENTRAL
Tell them you saw it in
EL CENTRAL

Classifieds / Clasificados

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

Oakwood Veneer Needs You!

Located in Troy

Machine Operators
Shipping & Receiving Associates

Starting pay: $15.75 - $16.25 per hour
Full Time - Day Shift • Medical/Dental/Vision
Weekly Pay • Paid Time Off • 7 Paid Holidays
Weekly Attendance Bonuses • Tuition Assistance

For inquiries, call (248) 720-0288 ext. 105
or email lindsay@oakwoodveneer.com

Case Manager Supervisor Vacancy

U.S. District Court, Eastern District of Michigan – Case Manager Supervisor Vacancy Announcement at http://www.mied.uscourts.gov. Be a part of a great team located in Detroit, the employee supervises case managers, gathers and reports statistical data and backs up other supervisors in the Operations Department. Professional and friendly work environment, great benefits and close to the downtown amenities. EOE

Now Hiring Skilled R&R Mechanics

Busy Detroit transmission repair facility needs service technicians. We are **looking for skilled R&R mechanics but we are willing to train in that area if you do not have transmission repair skills**.
Contact (313) 835-7894 or email abtrans@sbcglobal.net for more information

Inspiring Quote of the Week !!!

"I want to put a ding in the universe."

- Steve Jobs

LA SED, Inc.

LA SED is currently looking to add to their Senior Citizen Program team!
Receptionist, Senior Center
7150 W. Vernor Hwy. at Green St.
Detroit, MI 48209
Directly responsible to the Coordinator of Senior Services
Please contact Mary Carmen Munoz at 313-554-2025 or send resume to mcmunoz@lasedinc.org

FREEDOM HOUSE
DETROIT
Winter
Needs Drive
Hats | Gloves | Scarves | Boots | Coats
October 24, 2023 - February 29, 2024
New Items Only
Adult Sizes S, M, L, XL
Children Sizes Infant - Junior
Drop Off Location
Southwest Detroit Business Association
7752 Vernor Highway, Detroit, MI 48209
Donations will be picked up regularly throughout the winter.
Please give early and often.
For 40 years, Freedom House Detroit has remained Michigan's only full-service provider for refugees, asylum seekers, and other survivors seeking humanitarian protection. Most of Freedom House Detroit's residents come from warm-climate countries and were forced to flee from their homes with few belongings.
Learn more at FreedomHouseDetroit.org

Multiple Positions – Ideal Contracting, LLC in Detroit, MI; 40 hrs/wk (OT as req.); 8:30-5, M-F. **Employer paid ad**. Submit resumes to sgorski@idealcontracting.com. **Incl. Ref**. # 000149419-0005 w/ resume. Ideal Contracting, LLC is an equal opportunity employer.

Senior Project Estimator – Prepare structural and miscellaneous steel estimates for general construction, construction management, design-build and design assist projects; perform steel quantity take-offs and compile the quantities of labor, material and equipment with the costs associated to each resource; solicit bids and quotes from subcontractors and suppliers; identify and assess the bid documents to determine scope of work, impact of site logistics and the risks associated with the construction and prepare bid alternates as required; attend pre-bid walkthroughs to assess and analyze the site conditions and how it might have an impact on subcontractors/trade contractors to perform work on site; communicate with the subcontractors/vendors to determine scope of work and address any issues related to the bid package/scope of work; receive and analyze subcontractor bid proposals based on price and scope of work and select the subcontractor to perform the work; address post bid changes and prepare a comprehensive final bid price/cost breakdown; Prepare schedules for proposed projects; Mentor and assist in the development of less experienced Steel Project Estimators. **Required**: Bachelor's degree in Civil Engineering, Construction Management or related degree or foreign degree equivalent; 5 years work experience of post-baccalaureate, progressively responsible, work experience as a Project Estimator, Civil Engineer, Construction Manager or related position or combination; 5 years of post-baccalaureate, progressively responsible work experience must include performing welding calculations to determine length of field weld required for bracing members; assemble and analyze self-perform steel estimates running a comparative analysis; work with developing competitive design-build and design assist lump sum bids; and work with Bluebeam, OnScreen Take-off, and WinEst. **Or** Master's degree in Civil Engineering, Construction Management or related degree or foreign degree equivalent; 3 years work experience as a Project Estimator, Civil Engineer, Construction Manager or related occupation or combination; 3 years of work experience must include performing welding calculations to determine length of field weld required for bracing members; assemble and analyze self-perform steel estimates running a comparative analysis; work with developing competitive design-build and design assist lump sum bids; and work with Bluebeam, OnScreen Take-off, and WinEst.

NOW HIRING - Housekeeping/Fitness Attendants

Beverly Hills Club
31555 Southfield Rd, Beverly Hills, MI 48025
$12 - $15 an hour - Full-time, Part-time
Monday to Friday - Weekends as needed
Must have reliable transportation to and from work
BHC is a high-end fitness facility located in Beverly Hills, MI. Enjoy work in a positive environment with benefits which include a club membership.
Maintenance/Housekeeping staff should be motivated; capable of prioritizing and completing work tasks without the need for direct supervision. Responsibilities include general upkeep ensuring proper function and appearance of the BHC facility, as well as monitoring housekeeping and janitorial supplies.
For more information call (248) 642-8500 and ask for Shawn or Chris or come in and fill out an application today!

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Salud/*Health*

How to Help Keep Your Child Safe and Healthy at School

(StatePoint) According to doctors, there is no better time than now to ensure that children are up-to-date with their vaccinations.

"The evidence around vaccinations is abundantly clear; they're safe, effective and will help protect you, your loved ones and your community from preventable diseases. If you have questions about vaccines, their safety, or effectiveness, please speak to your physician. We are here for you, eager to answer your questions, and ensure your family is protected," says Jesse M. Ehrenfeld, M.D., M.P.H., president of the American Medical Association (AMA).

In an effort to promote a safer, healthier communities for everyone, the AMA is sharing these vaccine facts and insights:

• Vaccines are safe, effective and save lives. Routine childhood immunization is highly effective at preventing disease over a lifetime, reducing the incidence of all targeted diseases, including measles, mumps, rubella, polio and chickenpox. For the U.S. population in 2019, vaccines prevented more than 24 million cases of disease.

• The benefits of vaccines can be quantified. According to the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), vaccination of children born between 1994 and 2021 will prevent 472 million illnesses, almost 30 million hospitalizations and more than 1 million deaths, saving nearly $2.2 trillion in total societal costs, including $479 billion in direct costs.

• Vaccination rates have fallen. Even before the rise in vaccine misinformation and disinformation associated with the COVID-19 pandemic, vaccine hesitancy was increasing, elevating the risk of community outbreaks, which put under- and unvaccinated children at risk for serious illnesses, like measles. According to a mid-January 2023 report from the CDC, vaccination coverage decreased in most states for all vaccines among kindergarteners for the 2021-22 school year when compared with the previous school year, which was already below pre-pandemic levels.

• Speak to your child's physician. With increased misinformation around vaccinations, it is critical that you seek out reliable, evidence-based sources for information. These sources may begin with websites like getvaccineanswers.org, but they should also include your child's physician.

Physicians can also answer questions on the new monoclonal antibody therapy, nirsevimab, available for infants and children under the age of 19 months, for the prevention of RSV disease.

• Don't let cost be a barrier. Programs like Vaccines for Children (VFC) are federally funded to provide no-cost vaccinations to children whose families otherwise could not afford them. Parents can learn more by contacting their state or local health department.

"Make an annual well-child visit and immunizations a part of your household's routine," says Dr. Ehrenfeld. "Doing so will protect you and your family from a number of preventable illnesses. It's something I do for my own children, and I urge you to do so, too."

Cómo ayudar a mantener a su hijo seguro y saludable en la escuela

(StatePoint) Según los médicos, no hay mejor momento que ahora para garantizar que los niños estén al día con sus vacunas.

"La evidencia sobre las vacunas es muy clara; son seguros, eficaces y ayudarán a protegerlo a usted, a sus seres queridos y a su comunidad de enfermedades prevenibles. Si tiene preguntas sobre las vacunas, su seguridad o eficacia, hable con su médico. Estamos aquí para ayudarlo, ansiosos por responder sus preguntas y garantizar que su familia esté protegida", dice Jesse M. Ehrenfeld, M.D., M.P.H., presidente de la Asociación Médica Estadounidense (AMA).

En un esfuerzo por promover comunidades más seguras y saludables para todos, la AMA comparte estos datos e ideas sobre las vacunas:

• Las vacunas son seguras, eficaces y salvan vidas. La inmunización infantil sistemática es muy eficaz para prevenir enfermedades a lo largo de la vida, reduciendo la incidencia de todas las enfermedades objetivo, incluidas el sarampión, las paperas, la rubéola, la polio y la varicela. Para la población estadounidense en 2019, las vacunas previnieron más de 24 millones de casos de enfermedades.

• Los beneficios de las vacunas pueden cuantificarse. Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), la vacunación de los niños nacidos entre 1994 y 2021 evitará 472 millones de enfermedades, casi 30 millones de hospitalizaciones y más de 1 millón de muertes, ahorrando casi 2,2 billones de dólares en costos sociales totales, incluidos 479 mil millones de dólares. costos indirectos.

• Las tasas de vacunación han caído. Incluso antes del aumento de la desinformación sobre las vacunas y de la desinformación asociada con la pandemia de COVID-19, las dudas sobre las vacunas estaban aumentando, lo que elevaba el riesgo de brotes comunitarios, que ponían a los niños no vacunados o insuficientemente vacunados en riesgo de contraer enfermedades graves, como el sarampión. Según un informe de los CDC de mediados de enero de 2023, la cobertura de vacunación disminuyó en la mayoría de los estados para todas las vacunas entre los niños de jardín de infantes durante el año escolar 2021-22 en comparación con el año escolar anterior, que ya estaba por debajo de los niveles prepandémicos.

• Hable con el médico de su hijo. Con una mayor desinformación en torno a las vacunas, es fundamental que busque fuentes de información confiables y basadas en evidencia. Estas fuentes pueden comenzar con sitios web como getvaccineanswers.org, pero también deben incluir al médico de su hijo.

Los médicos también pueden responder preguntas sobre la nueva terapia con anticuerpos monoclonales, nirsevimab, disponible para bebés y niños menores de 19 meses, para la prevención de la enfermedad por VRS.

• No permita que el costo sea una barrera. Programas como Vacunas para Niños (VFC) reciben financiación federal para proporcionar vacunas sin costo a niños cuyas familias de otro modo no podrían pagarlas. Los padres pueden obtener más información comunicándose con el departamento de salud local o estatal.

"Haga que la visita anual de control infantil y las vacunas formen parte de la rutina de su hogar", dice el Dr. Ehrenfeld. "Hacerlo lo protegerá a usted y a su familia de una serie de enfermedades prevenibles. Es algo que hago por mis propios hijos y les insto a ustedes a que lo hagan también".

FREEDOM HOUSE
DETROIT

Invierno
necesita impulso

Sombreros | Guantes | Bufandas | Botas | Abrigos

24 de octubre de 2023 - 29 de febrero de 2024

Sólo artículos nuevos
Tallas Adulto S, M, L, XL
Tallas Niños Infant - Junior

Punto de entrega
Asociación Empresarial del suroeste de Detroit
7752 Vernor Highway, Detroit, MI 48209

Las donaciones se recogerán periódicamente durante todo el invierno.
Por favor done temprano y con frecuencia.

Durante 40 años, Freedom House Detroit ha seguido siendo el único proveedor de servicios completos de Michigan para refugiados, solicitantes de asilo y otros sobrevivientes que buscan protección humanitaria. La mayoría de los residentes de Freedom House Detroit provienen de países de clima cálido y se vieron obligados a huir de sus hogares con pocas pertenencias.

Obtenga más información en FreedomHouseDetroit.org

JACK ADAMS ICE ARENA
PRESENTS FALL SEASON:

OPEN SKATING

City of Detroit
General Services Department
Parks and Recreation Division

Come enjoy and have a good time for our open skate!!

FREE with Adams-Butzel or Universal Membership

SKATE RENTAL FEE: $2 RESIDENTS/$4 NON

TUESDAYS 7PM-8:30PM
SATURDAYS 3:30PM-5:30PM
10500 LYNDON, DETROIT MI 48238
313-628-0990

MORE INFO: www.detroitmi.gov/recreation

OCTOBER 2-DECEMBER 2023

TURKEY GIVEAWAY

THURSDAY | NOVEMBER 16TH | 5PM-7PM

*While supplies last. Turkeys will be distributed on a **FIRST COME, FIRST SERVED** basis.*
Turkeys donated by the Target Corporation.

On behalf of the Chief's Neighborhood Liaison, we invite Detroit residents to come receive a turkey for Thanksgiving dinner!

Detroit Public Safety HQ | 1301 Third St, Detroit, MI 48226
For more information, contact the Chief's Neighborhood Liaison Office at **313-596-2520**.

Visit Us Online

- ✓ View current issues
- ✓ View past issues
- ✓ View feature articles
- ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
- ✓ Leave comments
- ✓ View 'between-issue' updates

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

elcentralmedia.com

facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

WE MAY HAVE MOVED ON BUT COVID-19 HAS NOT.

GET VACCINATED.

GET BOOSTED.

STAY UP TO DATE.

1.866.610.3885

WAYNECOUNTY.COM/COVID19

WAYNE COUNTY MICHIGAN
EXECUTIVE
WARREN C. EVANS
SERVING 43 COMMUNITIES

Public Health